DE
EN
FR

Quick Installation Guide

1/3" HDcctv Camera, 3D-DNR, Day&Night, 1920x1080, 2.8-10mm, Infrared, RS-485 12/24V

HDB-2080M2810IR D

Table of content

Lieferumfang **3**

Sicherheitshinweise **3**

Bezeichnungen von Gerätekomponenten **4**

Installationsanweisungen **5**
Einstellung von Schwenkung und Neigung 6
Zoom- und Fokuseinstellung 8
Stromversorgungsanschlüsse 8

Betriebsanleitung **10**
Bildschirmmenü-Steuerung verwenden 10
- Beschreibung der Joystick-Bedienung 10
- Beschreibung der D-Zoom-Einstellung 11

Stellen Sie das Videoformat gemäß dem System ein, EX-SDI / HD-SDI. 11
Bildschirmmenü starten 12
Steuerungsmenü 12

Weitere Informationen **13**

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie auch die beiliegenden Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

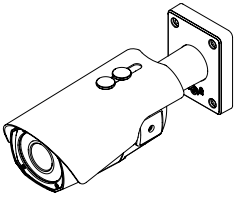
Wichtige Warnhinweise sind mit einem Achtung-Symbol gekennzeichnet.

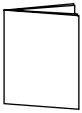
DE

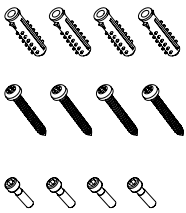
Wichtige Hinweise sind mit einem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

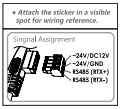
Lieferumfang

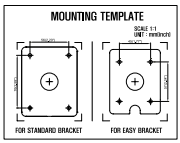
- Kunststoffdübel: 6 x 30mm (4 St.)
- Befestigungsschraube: 4 x 30mm (4 St.)
- Kamera
- Kabelsignal-Aufkleber
- Betriebsanleitung
- Bohrschablone
- Montageschraube: 4 x 14mm (4 St.)
- Inbusschlüssel: 3mm (1 St.)
- Steckverbinder: (1 St.)
- Video Sub-out Kabel (1 St.)
- "Easy Bracket"-Halterung

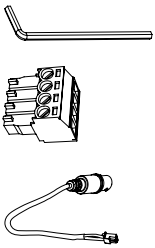


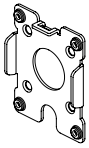




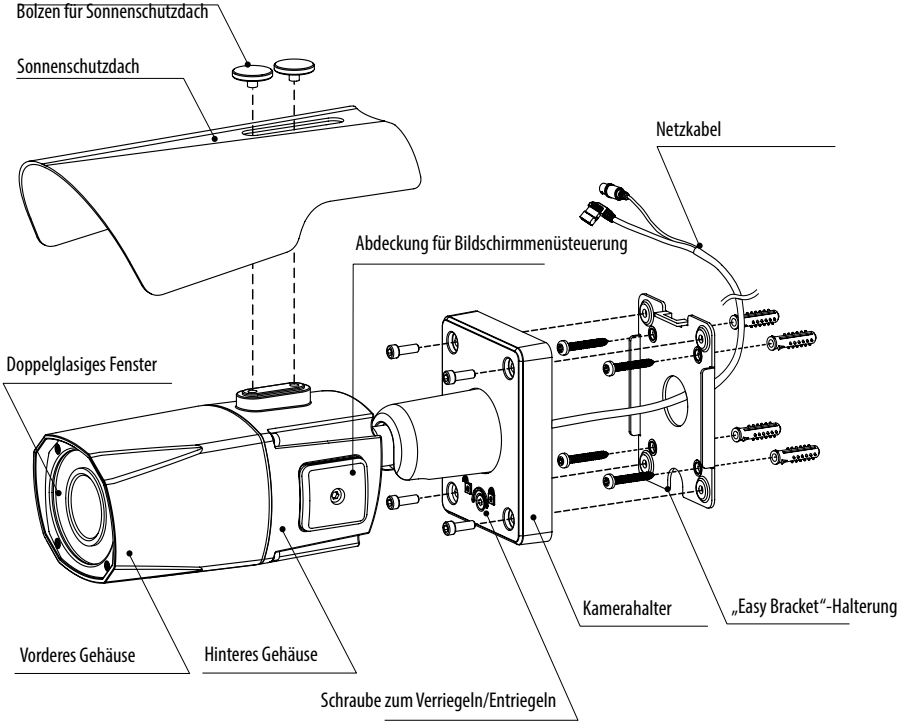


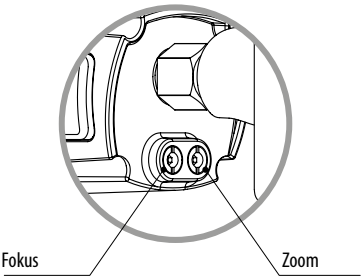


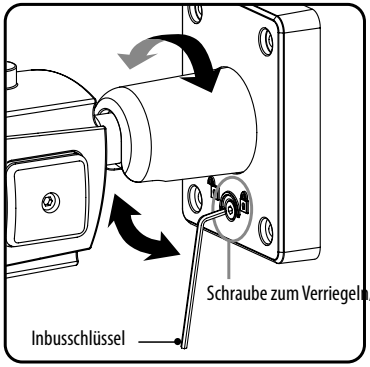




Bezeichnungen von Gerätekomponenten



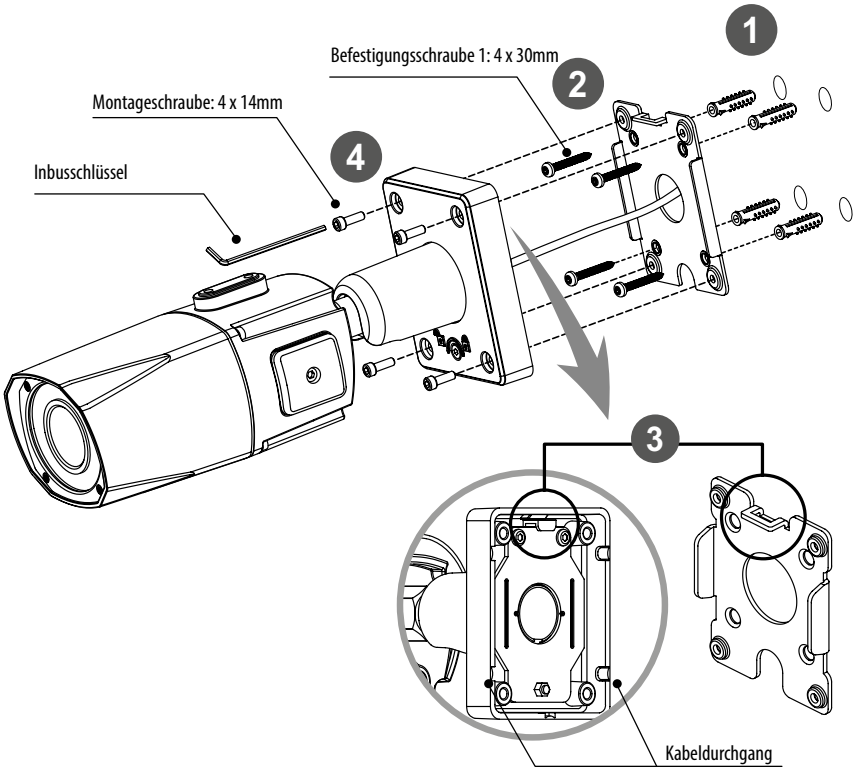




Installationsanweisungen

ACHTUNG: Die Kamerahalterung sollte an einem Bauelement wie etwa Beton, Hartholz, einem Wandständer oder Deckenbalken befestigt werden, welches das Gewicht der Kamera trägt. Verwenden Sie, falls erforderlich, geeignetes Befestigungsmaterial (z.B. Dübel) anstelle des mitgelieferten Materials.

1. Halten Sie die Bohrschablone an die Installationsstelle und bohren Sie die Löcher in Decke oder Wand, falls erforderlich. i Die „Easy Bracket"-Halterung kann nicht an der Decke angebracht werden.
2. Setzen Sie die „Easy Bracket"-Halterung an die Stelle mit den vorgebohrten Löchern und befestigen Sie sie mit den Befestigungsschrauben (4 x 30 mm). Überspringen Sie diesen Schritt, wenn keine „Easy Bracket"-Halterung angebracht werden soll.
3. Verlegen Sie das Netzkabel an die Anschlussstelle. Befestigen Sie den Kamerahalter an der „Easy Bracket"-Halterung wie unten abgebildet.
4. Befestigen Sie den Kamerahalter mit den Montageschrauben (4 x 14mm).
5. Stellen Sie den Betrachtungswinkel der Kamera ein.
6. Setzen Sie das Sonnenschutzdach auf die Kameraeinheit auf und ziehen Sie die Bolzen für das Sonnenschutzdach fest.



ACHTUNG:

Achten Sie besonders darauf, das Fenster vor dem Objektiv NICHT zu verkratzen.

Es muss sorgfältig darauf geachtet werden, das Kabel NICHT zu beschädigen, zu knicken oder Gefahrenbereichen auszusetzen.

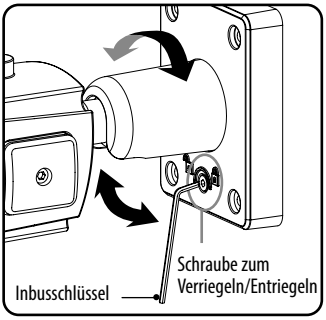
Setzen Sie die Kamera nie direkt einer starken Lichtquelle wie der Sonne oder einem Scheinwerfer aus.

Einstellung von Schwenkung und Neigung

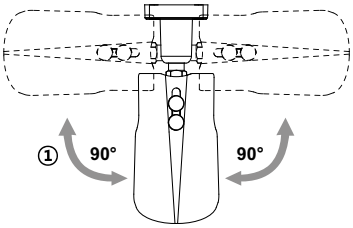
- Lösen Sie die Schraube am Kamerahalter mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel.

- Stellen Sie den Betrachtungswinkel der Kamera ein und ziehen Sie die Schraube am Halter fest.

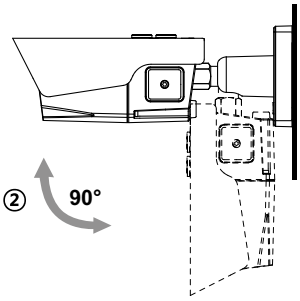
Anpassung des Betrachtungswinkels mit einem Halter



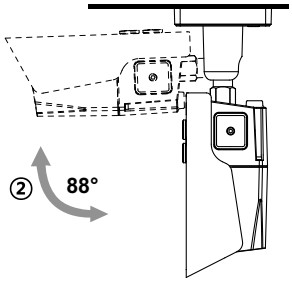
1. Schwenkwinkel: Der Schwenkwinkel ist auf +/- 90° begrenzt.



2. Neigungswinkel: Die Neigung ist bei Wand- (bzw. Decken)-Installation auf min. 0°(2°) bis max. 90° begrenzt, wobei vorausgesetzt wird, dass die Neigung des Kameramoduls in Bezug auf die Wand (bzw. Decke) 0° ist, d.h., dass das Bild horizontal ausgerichtet ist.

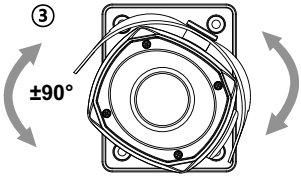


an der Wand



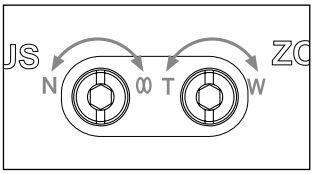
an der Decke

3. Drehwinkel (horizontale Bildausrichtung): Der Drehwinkel ist begrenzt auf max. +/-90°.



Zoom- und Fokuseinstellung

Verwenden Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel.

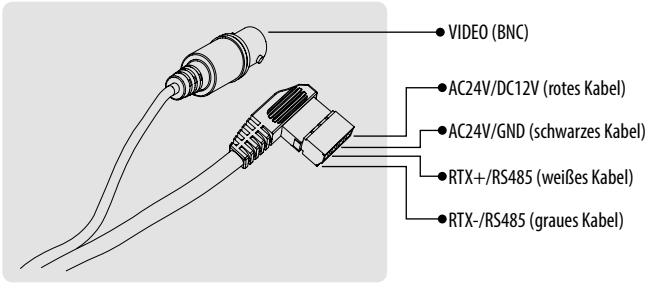


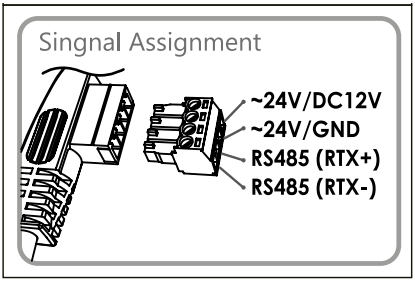
- Drehen Sie den Fokusring in Richtung "N" (Nah) oder "∞" (Fern), bis der schärfste Fokus erreicht ist.
- Drehen Sie zum Erweitern des Betrachtungswinkels den Zoomring in Richtung "W" (Weitwinkel) und für eine nähere Betrachtung in Richtung "T" (Tele).

Stromversorgungsanschlüsse

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Spannungszufuhr unterbrochen ist. Die Kamera kann entweder mit 12 VDC oder 24 VAC betrieben werden (doppelte Stromversorgung). Primäre und sekundäre Masse sind vollständig voneinander isoliert, um mögliche Probleme durch Erdungsschleifen zu vermeiden.

i Wenn der Monitor über keine HD-SDI/EX-SDI-Eingänge verfügt, benutzen Sie bitte einen HD-SDI/EX-SDI-Konverter, um das HD-SDI/EX-SDI-Kabel mit dem Monitor zu verbinden. Einige Computer-Monitore oder Fernsehgeräte unterstützen möglicherweise keine 30 p/25 p. In diesem Fall wird ein HD-SDI/EX-SDI-DVR empfohlen, der die Bildrate in 60 p/50 p konvertieren kann. Bitte überprüfen Sie die Spezifikationen des Monitors vor der Installation.



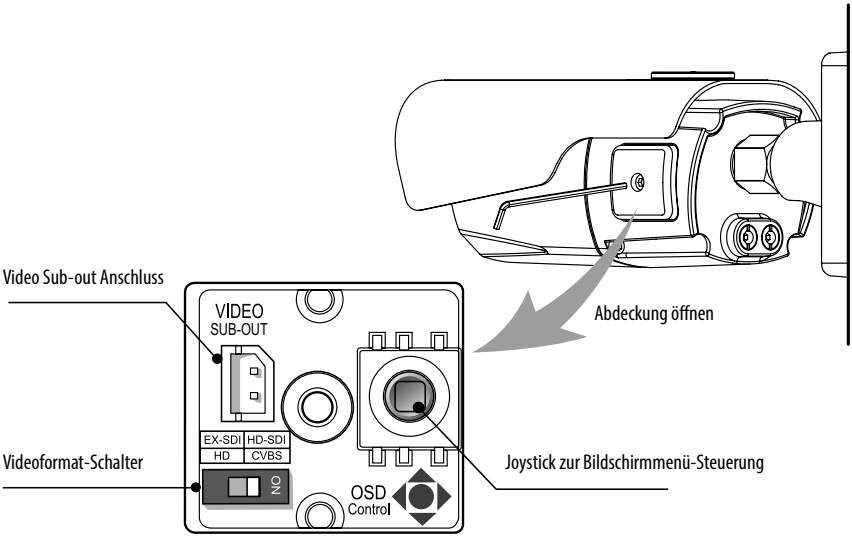


Bringen Sie den Signalbelegungs-Aufkleber an einer sichtbaren Stelle als Referenz für die Anschlussverkabelung an.

Betriebsanleitung

Bildschirmmenü-Steuerung verwenden

Zugriff und Steuerung des Konfigurationsmenüs können über den Joystick zur Bildschirmmenü-Steuerung an der Kamera und einen Service Monitor erfolgen. Fünf Befehle stehen mit dem Joystick zur Verfügung.



Beschreibung der Joystick-Bedienung

1. SET-Taste (●): Zum Zugreifen auf das Menü oder Eingeben der Einstellung. Um in das Hauptmenü zu gelangen, halten Sie die Set-Taste ca. 1,5 Sek. lang gedrückt.
2. UP/DOWN-Taste (▲/▼): Zum Wählen des gewünschten Untermenüs und zum Bewegen des Cursors nach oben oder nach unten.
3. LEFT/RIGHT-Taste (◄/►): Zum Anpassen eines Werts im ausgewählten Menü. Dient zum Auswahl eines gewünschten Menü-Elements und um den Cursor nach links oder rechts zu bewegen.
4. ' ' bedeutet ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten

Beschreibung der D-Zoom-Einstellung

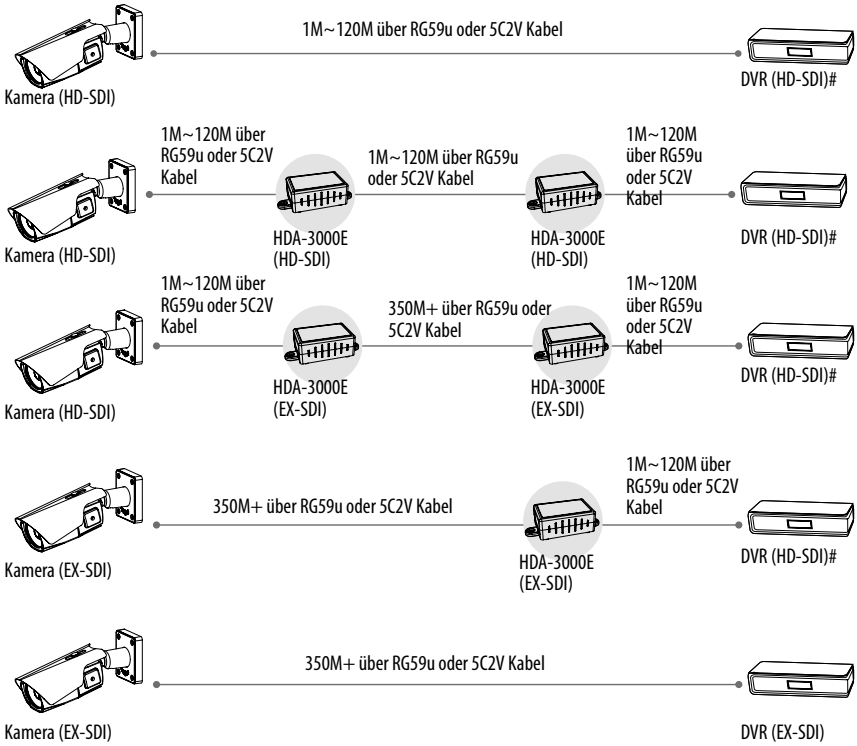
i Funktioniert nur, wenn das Bildschirmmenü inaktiv ist.

1. ▲ : Heranzoomen
2. ▼ : Herauszoomen

DE

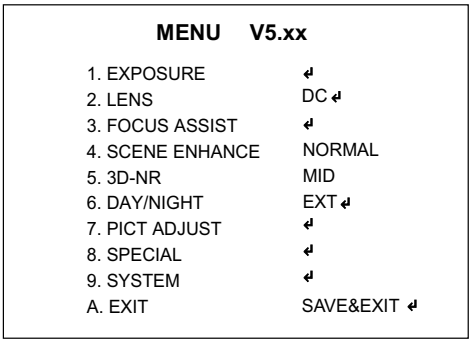
Stellen Sie das Videoformat gemäß dem System ein, EX-SDI / HD-SDI.

Um das Ausgabe-Videoformat der Kamera auszuwählen (EX-SDI oder HD-SDI), verwenden Sie den Videoformat-Schalter an der Seite der Kamera. Nur ein Format kann zu einem gegebenen Zeitpunkt verwendet werden (siehe auch „Bildschirmmenü-Steuerung verwenden“).



Bildschirmmenü starten

Halten Sie die Taste '●' (Taste für Bildschirmmenü-Joystick) ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in das Setup-Menü zu gelangen.



Steuerungsmenü

MAIN	DEFAULT (Standard)	BESCHREIBUNG
EXPOSURE	-	Zur Einstellung des EXPOSURE MODE (Belichtungsmodus), BRIGHTNESS (Helligkeit), SENS-UP, AGC und MOTION DEBLUR.
Objektiv	DC	Zur Einstellung des Objektivtyps
FOCUS ASSIST	-	Zur Fokus-Einstellung
SCENE ENHANCE	NORMAL	SCENE ENHANCE (Videoverbesserung) bietet mehrere Möglichkeiten, das Video in unterschiedlichen Umgebungen mit den Einstellungen NORMAL, WDR, D-WDR, BLC und HLC zu verbessern
3D-NR	MID	Zum Einstellen der 3D-DNR-Stufe. LOW (niedrig), MID (mittel), HIGH (hoch)
DAY/NIGHT (Tag/Nacht)	EXT oder AUTO	Zur Einstellung der DAY / NIGHT (Tag/Nacht) Umschaltung auf EXT, AUTO, COLOR, B/W oder COLOR D/N. Der EXT-Modus ist für Kameras mit IR-LED, der AUTO-Modus für Kameratypen ohne IR-LED.
PICT ADJUST		Einstellung von WHITE BAL (Weißabgleich), SHARPNESS (Schärfe), COLOR GAIN (Farbverstärkung), GAMMA.
SPECIAL		Einstellung von MIRROR/FLIP (Spiegelung/Bildumkehr), PRIVACY (Privatzonen), MOTION (Bewegungserkennung), PIXEL DEFECT (Pixelfehler), TITLE SET, DISPLAY, DEFOG, und POINTING ZOOM.
SYSTEM		Einstellung von TV SYSTEM, RESOLUTION (Auflösung), COMM. SETUP, LANGUAGE (Sprache), FACTORY DEFAULT (Werkseinstellungen).
EXIT		SAVE & EXIT – Menü nach Speicherung der Parameter verlassen. EXIT – Verlassen des Menüs ohne zu speichern.

Weitere Informationen

Das Benutzerhandbuch ist auf der eneo Webseite unter www.eneo-security.com oder auf der mitgelieferten CD verfügbar.

DE

Table of content

Notes on safety **15**

Parts supplied **15**

Part names **16**

Installation instructions **17**
Pan & Tilt adjustments 18
Zoom & Focus adjustments 19
Power supply connections 20

Operating instructions **21**
Using OSD controller 21
- Description of the joystick operation 21
- Description of the D-ZOOM adjustment 21

Set the video format according to system, EX-SDI or HD-SDI 22
OSD menu startup 22
Direct control menu 23

Further information **23**

Notes on safety

Please also pay attention to the enclosed safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.

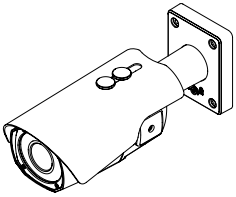
EN

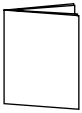
Important points of warning are marked with a caution symbol.

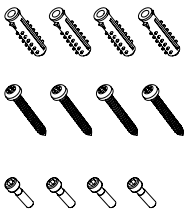
Important points of advice are marked with a notice symbol.

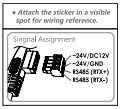
Parts supplied

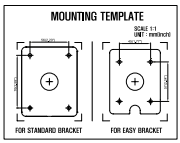
- Plastic Anchor: 6 x 30mm (4pcs)
- Mounting Screw: 4 x 30mm (4pcs)
- Camera
- Cable Signal Sticker
- Operating Instruction
- Mounting Template
- Assembly Screw: 4 x 14mm (4pcs)
- Torque Wrench: 3mm (1pc)
- Wiring Connector: (1pc)
- Video Sub-out Cable (1pc)
- Easy Bracket

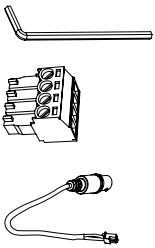


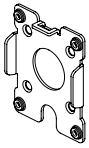




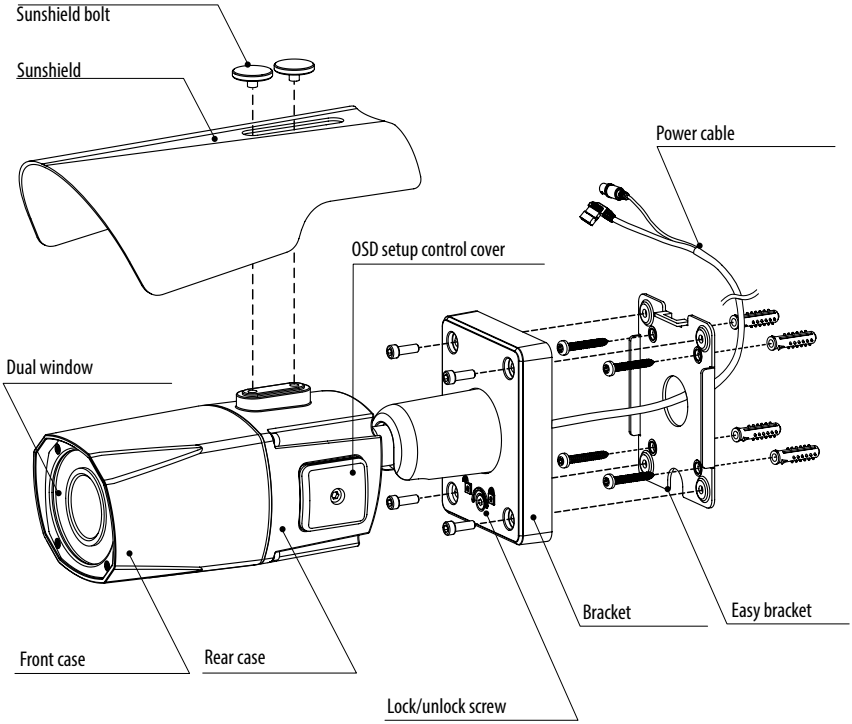


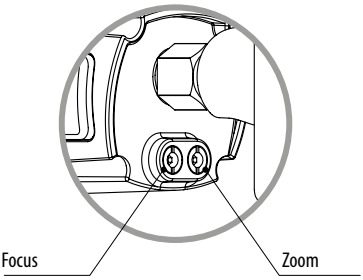


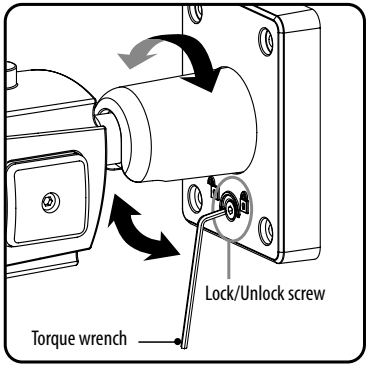




Part names


Sunshield bolt
Sunshield
Power cable
OSD setup control cover
Dual window
Bracket
Easy bracket
Front case
Rear case
Lock/unlock screw


Focus
Zoom

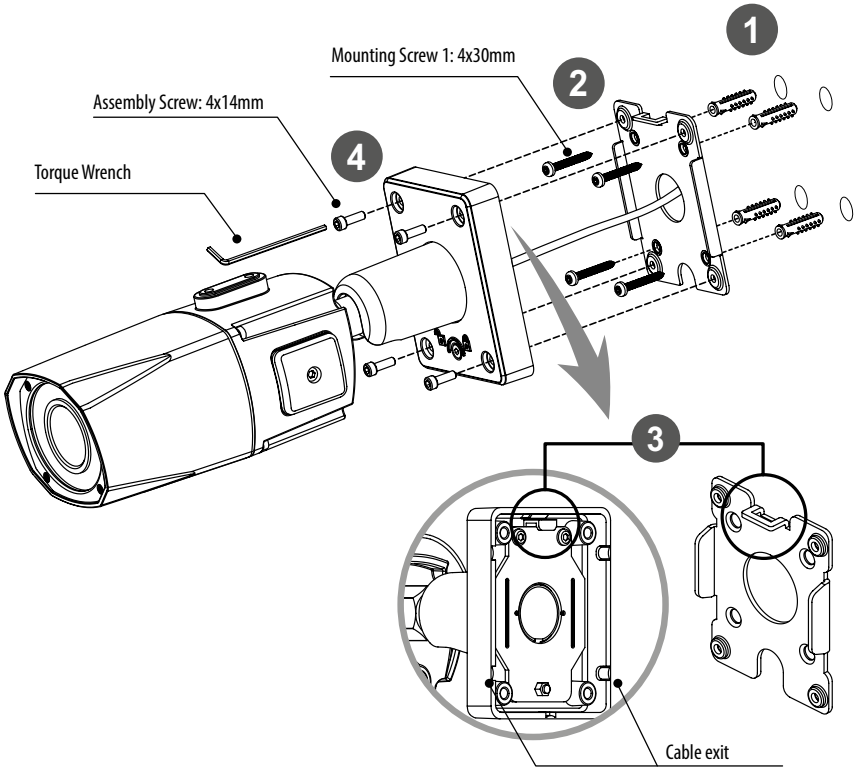

Lock/Unlock screw
Torque wrench

Installation instructions

CAUTION: The camera's base should be attached to a structural object, such as concrete, hard wood, wall stud or ceiling rafter that supports the weight of the camera. If necessary use appropriate mounting material (e.g. anchors) instead of the material enclosed with the camera.

EN

1. Locate the mounting template at the installation position and drill the ceiling or wall if needed. [i] The easy bracket can not be installed on the ceiling.
2. Place the easy bracket on pre-drilled position and fix it through using mounting screws(4x30mm). Skip this step when an easy bracket is not installed.
3. Route the power cable to the connecting place. Hook up the camera bracket with the easy bracket as illustrated below.
4. Fix the camera bracket through using assembly screws (4x14mm).
5. Set the camera's viewing angle.
6. Put the sunshield to the camera unit and tighten the sunshield-bolts.



CAUTION:

Extreme care should be taken NOT to scratch the window in front of lens.

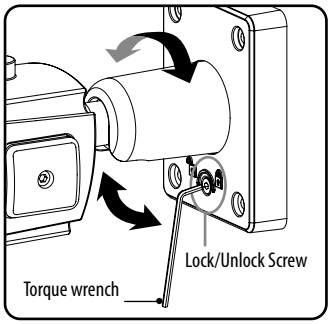
Care should be taken the cable is NOT to be damaged, kinked or exposed in the hazardous area.

Do not expose the camera directly to a strong light source such as the sun or spot light.

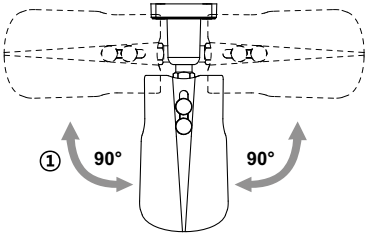
Pan & Tilt adjustments

- Unlock the screw on the camera bracket through using the torque wrench supplied
- Set the camera's viewing angle then lock the screw on the bracket.

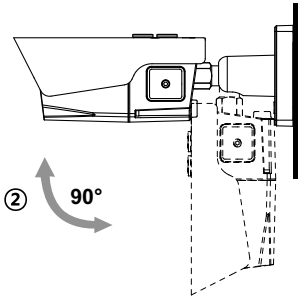
Adjustment of viewing angle with a bracket



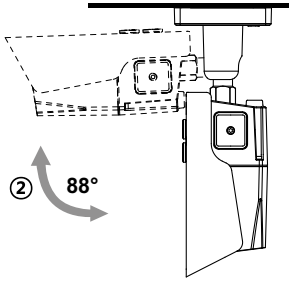
1. Pan limit: Pan is limited to +/- 90°.



2. Tilt limit: Tilt is limited to 0°(2°) min ~ 90° max. for wall(ceiling) installation respectively with reference to the wall(ceiling) when the inclination of camera module is 0°, that is, the image is aligned horizontally.

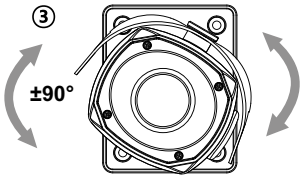


on the wall



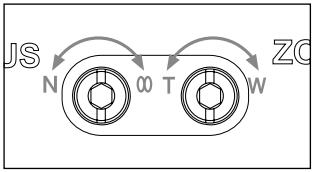
on the ceiling

3. Inclination limit (Horizontal image alignment): Inclination limited to +/-90° max.



Zoom & Focus adjustments

Use the torque wrench supplied.

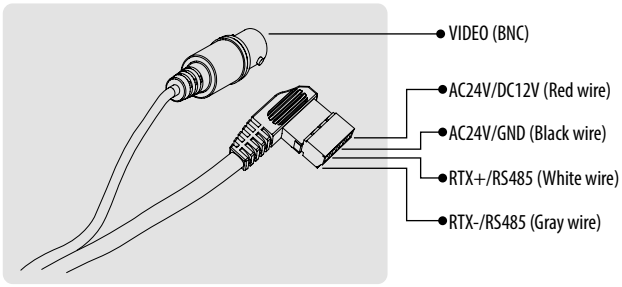


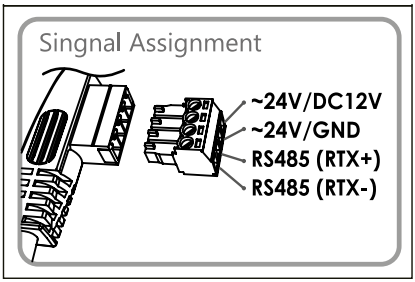
- Turn the Focus gear to "N" (Near) or "∞" (Far) until the sharpest focus is made.
- To widen the viewing angle, turn the Zoom to "W" (Wide) and to obtain a closer view, turn it to "T" (Tele)

Power supply connections

Make sure the power is removed before the installation. Camera can work with either 24AC or 12VDC, dual voltage power. Primary and secondary grounds are completely isolated to avoid the possible ground-loop problems.

i In case that HD-SDI/EX-SDI Inputs are not supported in monitor, please use HD-SDI/EX-SDI Converter to connect HD-SDI/EX-SDI cable with monitor. Some computer monitors or TVs may not support 30p/25p. In this case, HD-SDI/EX-SDI DVR which can convert the frame rate to 60p/50p is highly recommended. Please check specification of monitor before installation.





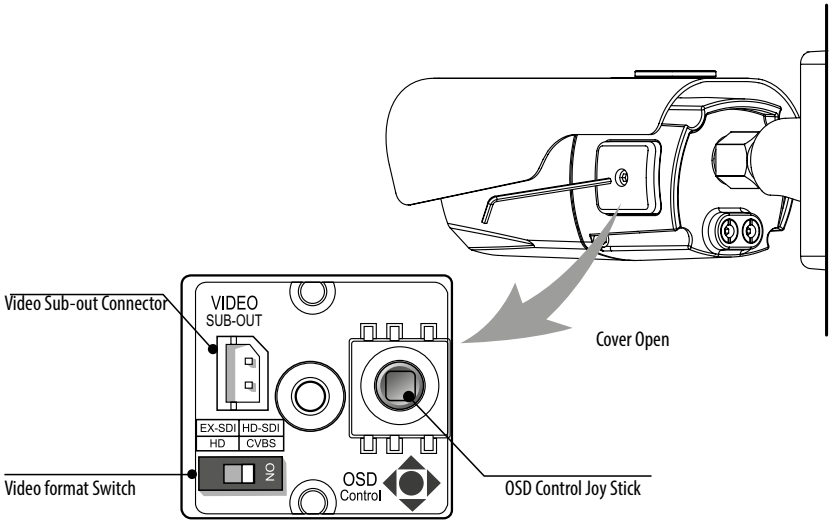
Attach the Signal Assignment Sticker in a visible spot for wiring reference.

Operating instructions

Using OSD controller

EN

Setup menu can be accessed and controlled by OSD control joy stick on the side of camera unit. Five commands are available with the joy stick.



Description of the joystick operation

1. SET Key (●) : Access to the menu or enter the setting. To enter the main menu, press the Set Key down for about 1.5sec
2. UP/DOWN Key (▲/▼) : Choose the desired sub-menu and to move the cursor up or down.
3. LEFT/RIGHT Key (◄/►) : Set up the value of the selected menu. Used to adjust the desired menu selection and to move the cursor left or right.
4. ' ' denotes the long press down straightly for about 2 seconds

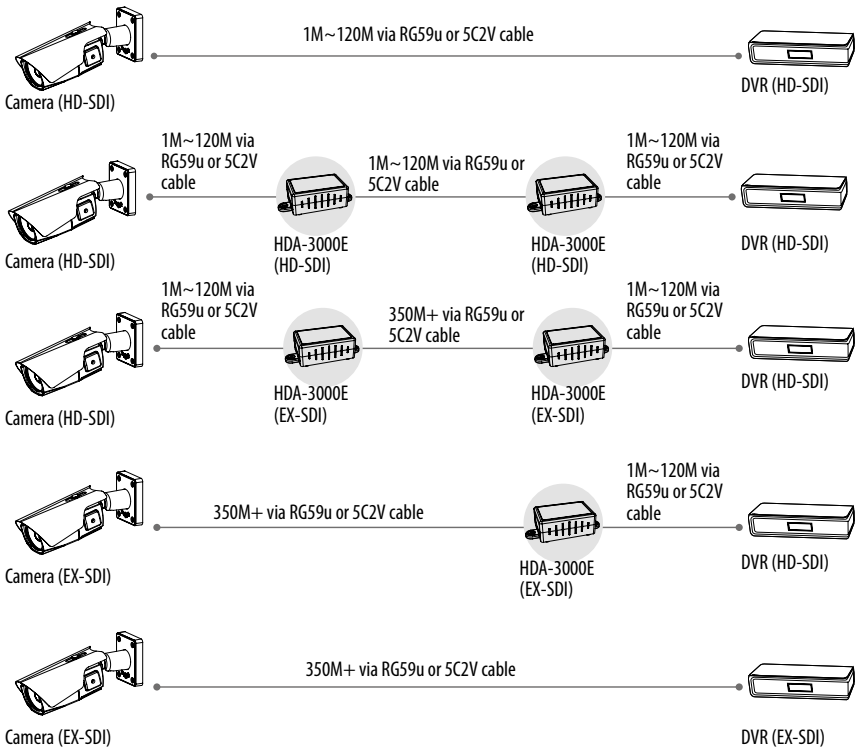
Description of the D-ZOOM adjustment

i Works only when OSD Menu is inactive.

1. ▲ : Zoom In
2. ▼ : Zoom Out

Set the video format according to system, EX-SDI or HD-SDI

To select the camera's output video format (EX-SDI or HD-SDI), use the Video format Switch on the side of the camera. Only one format can be used at a time (see also "Using OSD controller").



OSD menu startup

Press '●' (OSD menu Joy stick key) down for about 2 seconds to access the setup menu mode.

```
MENU    V5.xx

1. EXPOSURE          ↲
2. LENS              DC ↲
3. FOCUS ASSIST      ↲
4. SCENE ENHANCE     NORMAL
5. 3D-NR             MID
6. DAY/NIGHT         EXT ↲
7. PICT ADJUST       ↲
8. SPECIAL           ↲
9. SYSTEM            ↲
A. EXIT              SAVE&EXIT ↲
```

Direct control menu

MAIN	DEFAULT	DESCRIPTION
EXPOSURE	-	Sets EXPOSURE MODE, BRIGHTNESS, SENS-UP, AGC and MOTION DEBLUR.
LENS	DC	Sets Lens types
FOCUS ASSIST	-	Sets FOCUS
SCENE ENHANCE	NORMAL	SCENE ENHANCE provides the several ways to enhance the video in the various environments with the settings in NORMAL, WDR, D-WDR, BLC and HLC
3D-NR	MID	Sets 3DNR level. LOW, MID, HIGH
DAY/NIGHT	EXT or AUTO	Sets DAY / NIGHT to EXT, AUTO, COLOR, B/W and COLOR D/N. Setting EXT mode for cameras with IR-LED, AUTO mode for none IR-LED camera types.
PICT ADJUST		Sets WHITE BAL, SHARPNESS, COLOR GAIN, GAMMA
SPECIAL		Sets MIRROR/FLIP, PRIVACY, MOTION, PIXEL DEFECT, TITLE SET, DISPLAY, DEFOG, POINTING ZOOM
SYSTEM		Sets TV SYSTEM, RESOLUTION, COMM.SETUP, LANGUAGE and FACTORY DEFAULT
EXIT		SAVE & EXIT – Exits the menu after saving the parameters. EXIT – Exits the menu without saving the menu.

Further information

The manual is available from the eneo web site at www.eneo-security.com or from the CD supplied with this product.

Table of content

Matériel livré **25**

Consignes de sécurité **25**

Noms des pièces **26**

Instructions d'installation **27**
Réglages Panoramique/Inclinaisons 28
Ajustement du zoom et de la mise au point 30
Connexions d'alimentation 30

Mode d'emploi **32**
Utilisation d'une commande OSD 32
Description du fonctionnement de la manette de contrôle 32
Description de l'adaptation de ZOOM Dt 33
Régler le format vidéo en fonction du système EX-SDI ou HD-SDI 33
Démarrage du menu OSD 33
Menu de contrôle direct 34

Complément d'information **35**

Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.

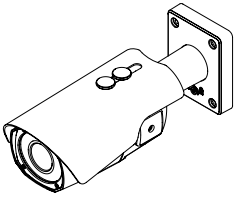
Les mises en garde importantes sont précédées d´un symbole d´avertissement.

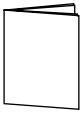
FR

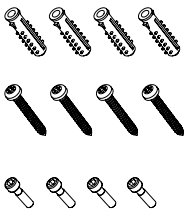
Les points importants sont précédés d´un symbole de notice.

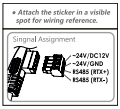
Matériel livré

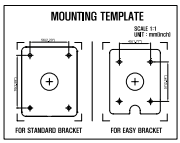
- Chevilles en plastique : 6 x 30mm (4x)
- Vis de fixation 4 x 30mm (4x)
- Caméra
- Étiquette de signalisation du câble
- Mode d'emploi
- Gabarit de perçage
- Vis de fixation : 4 x 14mm (4x))
- Clé Torx : 3 mm (1x)
- Connecteur de câblage : (1x)
- Câble de sous-sortie vidéo (1x)
- Support de fixation Easy Bracket

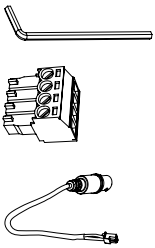


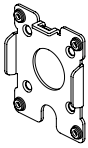




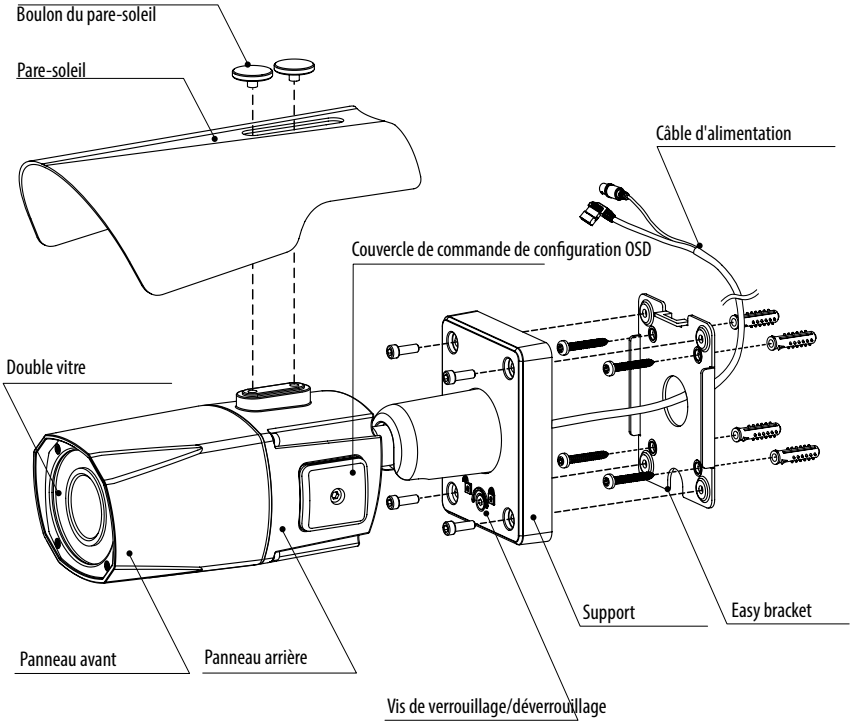


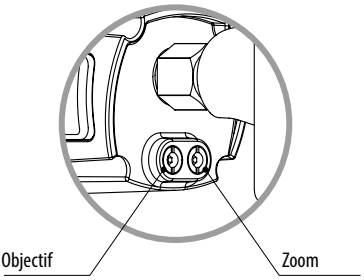


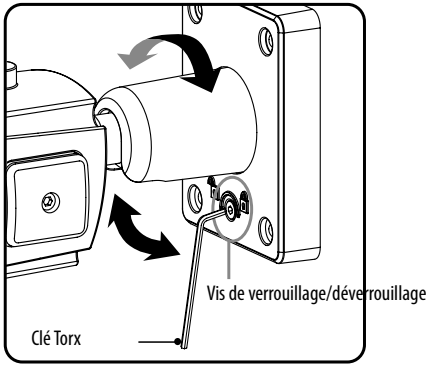




Noms des pièces



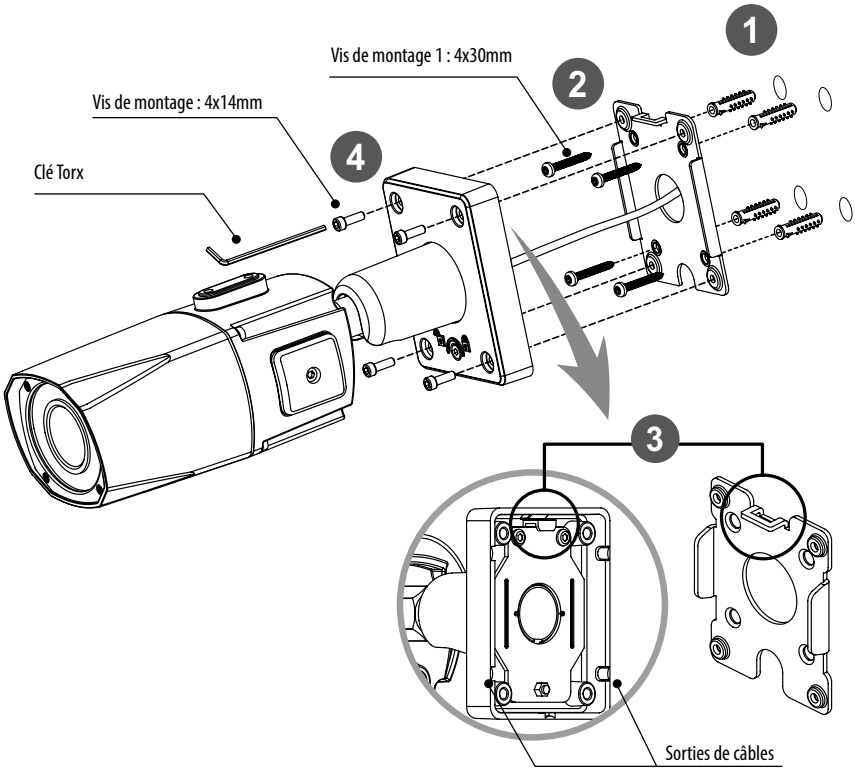




Instructions d'installation

ATTENTION : La base de la caméra doit être fixée à une surface solide, comme du bois dur, un mur, pilier ou poutre au plafond apte à supporter le poids de la caméra dôme. Si nécessaire, utiliser un matériel de fixation (ancrages) plus adéquat au lieu du matériel fourni avec la caméra.

1. Poser le gabarit de montage à la position de montage et faites un trou dans le plafond ou dans le mur si nécessaire. i Le support „Easy Bracket“ ne peut pas être fixé au plafond.
2. Placer le support Easy bracket sur la position pré-forée et fixez-le à l´aide de vis de montage (4x30mm). Si Easy bracket n'est pas installé, cette étape du processus d'installation est ignorée.
3. Guider le câble d'alimentation vers le lieu de connexion. Connecter le support de la caméra avec Easy Bracket comme le montre l'illustration ci-dessous.
4. Fixer la camera au plafond en utilisant deux vis (4x14mm).
5. Réglage de l'angle de vision de la caméra.
6. Installer le pare-soleil sur la caméra, puis serrer les boulons du pare-soleil.



ATTENTION :

Il faudra veiller à ne pas érafler la vitre devant l'objectif.

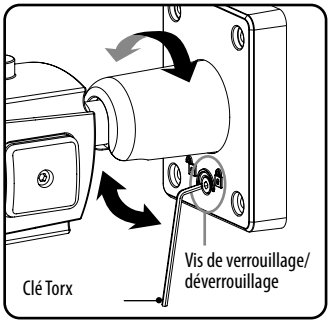
Veillez à ne PAS endommager, déformer ou exposer le câble dans une zone dangereuse.

La caméra doit pas être exposée directement au soleil ou à un éclairage fluorescent.

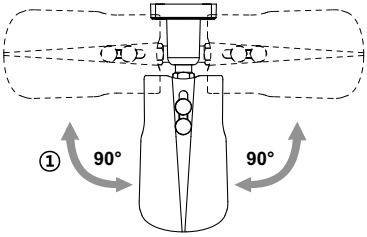
Réglages Panoramique/Inclinaisons

- Dévisser la vis sur le support de la caméra à l'aide de la clé torx fournie
- Régler l'angle de vision de la caméra, puis serrer la vis sur le support.

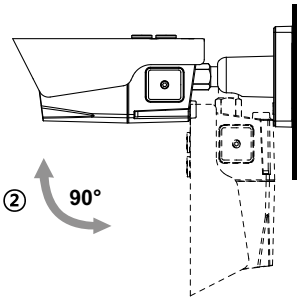
Réglage de l'angle de vision à l'aide d'un support



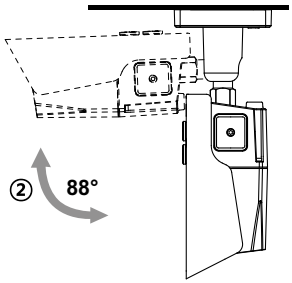
1. Limite de panoramique : Le panoramique est limité à +/- 90°.



2. Limite d'inclidaison : L'inclinaison est limitée à une fourchette de 0° (2°) min ~ 90° max. pour une installation murale (au plafond) par rapport au plafond lorsque l'inclinaison du module caméra est à 0°, c'est-à-dire lorsque l'image est alignée horizontalement.



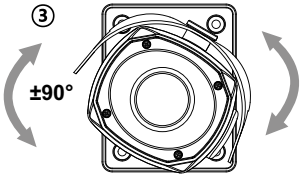
Montage mural



Montage plafond

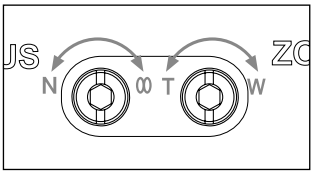
FR

3. Limite d'inclinaison (alignement horizontal de l'image) Inclinaison limitée à +/-90° max.



Ajustement du zoom et de la mise au point

Utiliser la clé Torx fournie.

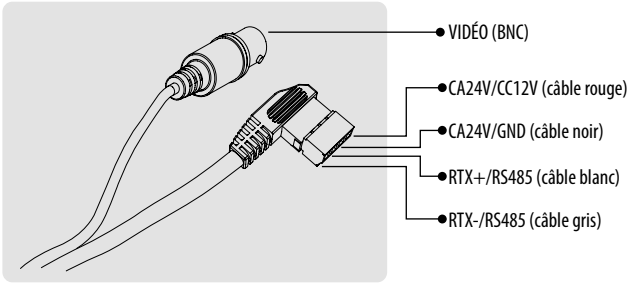


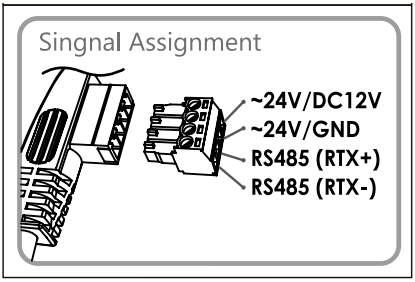
- Ajustez le réglage de la mise au point à "N" (Near-proche) ou"∞" (Far-loin) afin d'obtenir la mise au point la plus nette.
- Pour élargir l'angle de vision, tournez la mise au point à "W" (Wide-large), pour une vue agrandie, tournez à "T" (Tele)

Connexions d'alimentation

Assurez-vous que l´alimentation secteur est déconnectée avant l'installation. La caméra peut fonctionner en 12V CC ou 24V CA, alimentation bitension. Les mises à la terre primaire et secondaire sont complètement isolées pour éviter les éventuels problèmes de boucle de masse.

i Au cas où les sorties HD-SDI ne sont pas compatibles avec l'écran, merci d´utiliser le convertisseur HD-SDI/EX-SDI pour connecter le câble HD-SDI/EX-SDI à l'écran. Certains écrans d'ordinateur ou TV ne prennent pas en charget 30p/25p. Le cas échéant, HD-SDI/EX-SDI DVR capables de convertir le nombre de cadres en 60p/50p est hautement recommandé. Veuillez vérifier la spécification de l'écran avant l'installation.



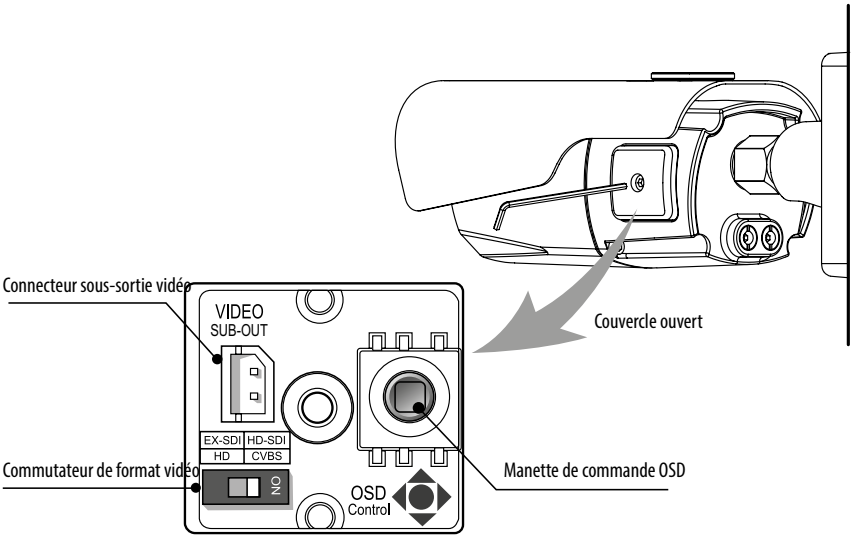


Apposer l'étiquette de l'affectation de signal en un lieu visible pour référence de câblage.

Mode d'emploi

Utilisation d'une commande OSD

Le menu de configuration peut être consulté et contrôlé soit en utilisant la manette de contrôle de l'affichage à l'écran situé sur le côté de la caméra. Cinq fonctions de commande sont disponibles avec la manette.



Description du fonctionnement de la manette de contrôle

1. Touche SET (●) : Accès au menu ou saisie du paramètre. Pour accéder au menu principal, appuyer sur le bouton Set Key pendant environ 1,5 sec
2. Touche HAUT/BAS (▲/▼) : Sélection du sous-menu et déplacement du curseur vers le haut ou le bas.
3. Touche GAUCHE/DROIT (◄/►) : Réglage de la valeur du menu sélectionné. Elle sert à adapter la sélection du menu et à déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
4. ' ' indique une pression prolongée pendant environ 2 secondes

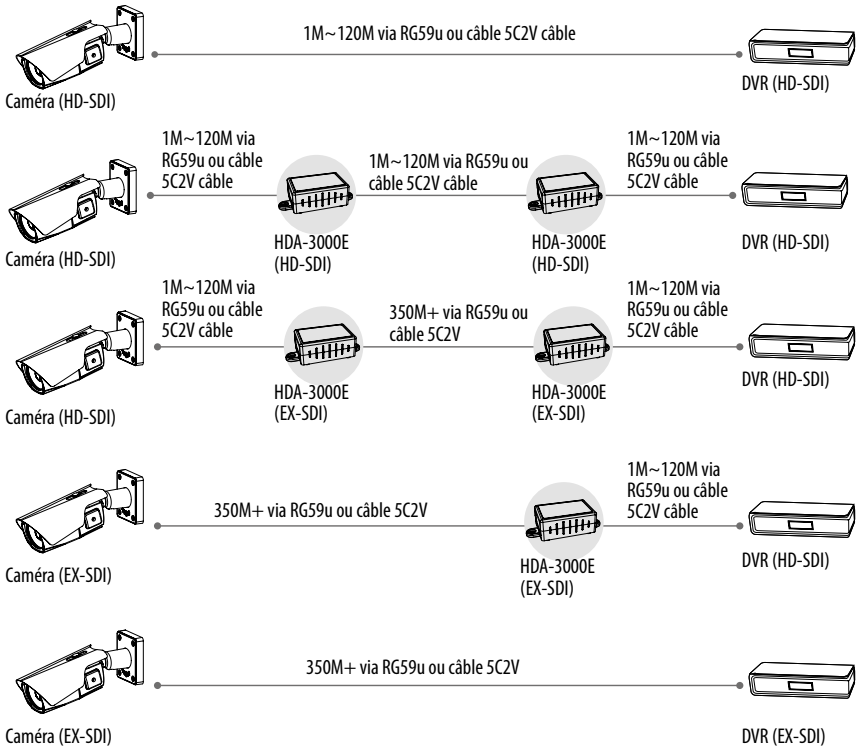
Description de l'adaptation de ZOOM Dt

i Fonctionne uniquement quand le menu OSD Menu est inactif.

1. ▲ : Agrandissement
2. ▼ : Zoom arrière

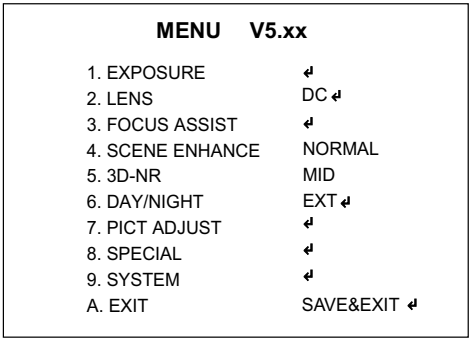
Régler le format vidéo en fonction du système EX-SDI ou HD-SDI

Pour sélectionner le format vidéo de la sortie de la caméra (EX-SDI ou HD-SDI), utilisez le commutateur vidéo format vidéo sur le côté de la caméra. Un seul format peut être utilisé à la fois (voir également "Utiliser un contrôleur OSD").



Démarrage du menu OSD

Appuyer sur '●' (touche de la manette du menu OSD) pendant environ 2 secondes pour accéder au mode de menu configuration.



Menu de contrôle direct

MAIN (Menu principal)	PAR DÉFAUT	DESCRIPTION
EXPOSITION	-	Réglages du mode exposition (EXPOSURE), de la luminosité (BRIGHTNESS), de l´accroissement de sensibilité (SENS-UP), du réglage automatique de gain (AGC), et du défloutage lors de mouvement (MOTION DEBLUR).
OBJECTIF	DC	Réglages des types d´objectif.
FOCUS ASSIST	-	Réglage de la mise au point
SCENE ENHANCE (Enrichissement de la scène)	NORMAL	SCENE ENHANCE permet d'améliorer la qualité de la vidéo en fonction de l'environnement, grâce aux réglages en position NORMAL, WDR, D-WDR, BLC et HLC.D-WDR, BLC and HLC
3D-NR	MID (moyen)	Réglage du niveau 3DNR. LOW (FAIBLE) / MID (MOYEN) / HIGH (ÉLEVÉ)
DAY/NIGHT (jour/nuit)	EXT ou AUTO	Permet de définir DAY / NIGHT (jour et nuit) en EXT, AUTO, COLOR (couleur) et B/W (noir et blanc). Réglage du mode EXT pour caméras équipées de modes IR-LED, AUTO pour les types de caméra IR-LED.
PICT ADJUST (réglage de l'image)		Réglages sur WHITE BAL, SHARPNESS, COLOR GAIN, GAMMA
SPECIAL		Réglages MIRROR/FLIP (miroir/Flip), PRIVACY (confidentialité), MOTION (mouvement), PIXEL DEFECT (défaut de pixel), TITLE SET (titre), DISPLAY (écran), DEFOG (anti-buée), et POINTING ZOOM (zoom de pointage).
SYSTÈME		Réglages sur TV SYSTEM (système TV), RESOLUTION (résolution), COMM.SETUP (programme d´installation), LANGUAGE (langue) et FACTORY DEFAULT (valeur par défaut).
EXIT		SAVE & EXIT – Quitter le menu après avoir enregistré les paramètres. EXIT – Quitter le menu sans sauvegarder.

Complément d'information

Le manuel complet est proposé sur le site Web d'eneo - www.eneo-security.com - ou sur le CD accompagnant ce produit.

FR

eneo® is a registered trademark of
Videor E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through specialised
trade channels only.

Videor E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8
63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0
Fax +49 (0) 6074 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com

Technical changes reserved

© Copyright by Videor E. Hartig GmbH
Version 04/2015